

АДМИНИСТРАТИВНО СПОРАЗУМЕНИЕ

ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ДОГОВОРА

МЕЖДУ

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

И

РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

ЗА СОЦИАЛНО ОСИГУРЈАЌЕ

На основание член 30, ал. 2, точка 1 от Договора между Република България и Република Македония за социално осигуряване, подписан на .....г. (по-нататък "Договора"), компетентните органи за прилагане на Договора на двете Договарящи се страни, се договориха както следва:

## ДЯЛ I ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

### Член 1

#### Използване на понятията

В това Административно споразумение (по-нататък "Споразумението") понятията, посочени в член 1 на Договора, имат същото значение, както в посочения член.

### Член 2

#### Компетентни носители

(1) Компетентни носители, съгласно член 1 на Договора са :

#### За Република България:

- Националният осигурителен институт – за парични плащания за болест и майчинство и за пенсионното осигуряване;
- Националната здравноосигурителна каса – за медицинската помощ в рамките на задължителното здравно осигуряване;
- Министерството на труда и социалната политика – за паричните плащания за безработица и добавките за деца.

#### За Република Македония:

- Фондът за здравно осигуряване на Македония - за здравното осигуряване в случай на болест, злополука, майчинство, трудова злополука и професионална болест;
- Фондът за пенсионно и инвалидно осигуряване на Македония - за пенсионното и инвалидното осигуряване, включително за случаите на трудова злополука и професионална болест;

• Министерството на труда и социалната политика - за добавката за деца;

• Заводът по заетостта на Република Македония - за осигуряването в случай на безработица.

(2) Компетентните носители по алинея 1 на този член са и органи за връзка.

### Член 3

#### Задължения на органите за връзка

(1) Органите за връзка са длъжни да изпълняват задълженията, утвърдени с Договора и това Споразумение. При прилагането на Договора те могат да се свързват помежду си, както и непосредствено да се обръщат към компетентните органи и лицата, за които се отнася Договорът. При прилагане на Договора и това Споразумение органите за връзка си сътрудничат и си оказват взаимно правна и административна помощ.

(2) Органите за връзка се договарят за начина на прилагане на разпоредбите на Договора и утвърждават двуезични формуляри за тяхното прилагане. MB! - H30X

## ДЯЛ II

### ПРИЛАГАНЕ НА ПРАВНИТЕ РАЗПОРЕДБИ

#### ЧЛЕН 4

##### Лица, изпратени на работа в чужбина

(1) При прилагане на разпоредбите на членове 7 и 8 на Договора, компетентният носител на Договарящата се страна, чието право се прилага, по молба на правоимащото лице, издава удостоверение, че за него продължават да са валидни правните разпоредби на изпращащата страна.

(2) Удостоверението по алинея 1 на този член издава:

- За Република България - териториалното поделение на Националния осигурителен институт;
- За Република Македония - териториалното поделение на Фонда за здравно осигуряване на Македония.

### ДЯЛ III

## ПРИЛАГАНЕ НА СПЕЦИАЛНИТЕ РАЗПОРЕДБИ

### ГЛАВА 1

## БОЛЕСТ И МАЙЧИНСТВО

### ЧЛЕН 5

Компетентен носител за издаване на удостоверение за потвърждаване на периодите на осигуряване

(1) За прилагането на член 10 на Договора, компетентният носител на едната Договаряща се страна издава въз основа на подадено заявление, удостоверение за осигурителните периоди, които са придобити съгласно правните разпоредби на тази Договаряща се страна.

(2) Удостоверението по алинея 1 на този член се издава:

- За Република България – от териториалното поделение на Националния осигурителен институт;
- За Република Македония – от териториалното поделение на Фонда за здравно осигуряване на Македония.

(3) Ако заинтересованото лице не представи удостоверението по алинея 1 на този член, носителят по постоянното местожителство или пребиваване може да поиска удостоверението непосредствено от компетентния носител на другата

## ГЛАВА 2 ПЛАЩАНИЯ В НАТУРА

### ЧЛЕН 6

#### Одобряване на плащания в натура

(1) При прилагане на член 11 до 15 на Договора, заинтересованото лице е длъжно да представи на носителя по постоянното местожителство или пребиваване удостоверение за доказване на правото, издадено от компетентния носител. В случай, че заинтересованото лице не представи такова удостоверение, то може да бъде издадено допълнително от компетентния носител, по искане на носителя по постоянното местожителство или пребиваване.

(2) На лице, осигурено съгласно правните разпоредби на едната Договаряща се страна, носителят по постоянното местожителство или пребиваване е длъжен да осигури здравна защита като на лице, осигурено съгласно собствените му правни разпоредби, а в случай на призната неработоспособност, незабавно да уведоми компетентния носител.

(3) В случай на назначено болнично лечение, носителят по постоянното местожителство или пребиваване на лицето е длъжен незабавно да уведоми компетентния носител за датата на приемане на пациента в болница, за предвидената продължителност на лечението и за датата на изписване от болницата.

(4) Съгласие по смисъла на член 15, алинея 1 от Договора се дава, когато разходите за плащанията в натура надвишават сумата от сто и петдесет евро, изразена в национална валута.

### ЧЛЕН 7

#### Одобряване на плащанията в натура на пенсионери

При прилагането на член 13, алинея 2 от Договора, за доказване на правото на плащания в натура компетентният носител предоставя на носителя по местопребиваване на лицето, удостоверение по образец, утвърден от органите за връзка.

ГЛАВА 3  
ПЕНСИИ ЗА СТАРОСТ, ИНВАЛИДНОСТ И СМЪРТ

ЧЛЕН 8

Подаване на заявления

(1) Компетентните носители се уведомяват взаимно и без отлагане за всяко подадено заявление за пенсия по дял III, глава 5 и във връзка с член 33 от Договора.

(2) Компетентните носители взаимно се уведомяват и за други факти, които са от значение за прецпяване на правото на пенсия и за определяне на нейния размер.

(3) Потвърдените данни в договорените двуезични формуляри заместват предоставянето на необходимите документи между компетентните носители на Договарящите се страни.

(4) Компетентните носители взаимно си изпращат копия на решенията, постановски във връзка с изпълнението на Договора, с изключение на тези, които се отнасят до осъвременяване (индексация) на пенсиите.

Член 9

Изплащане на пенсии

(1) Компетентните носители изплащат пенсиите и добавките към тях ежемесечно директно на правоимащите лица.

(2) За изплащането на пенсиите на територията на другата Договаряща се страна, правоимащите лица предоставят два пъти годишно (през месец юни и месец декември) декларация за живот по образец, утвърден от органите за връзка.

(3) Компетентните носители се уведомяват, след изтичане на всяка календарна година, за извършените парични плащания в другата Договаряща се страна за предходната година.

## ЧЛЕН 10

### Статистически данни

При поискване, компетентните носители на двете Договарящи се страни ще разменят статистически данни за броя, вида и общата сума на изплатените пенсии по Договора, а също така ще осъществяват срещи между свои представители за решаване на въпросите, свързани с прилагането на Договора.

## ЧЛЕН 11

### Влизане в сила

(1) Настоящото Споразумение се прилага от деня на влизането в сила на Договора, при условията на член 39 от Договора.

(2) Настоящото Споразумение може да бъде допълвано и изменяно със съгласието на компетентните органи на двете Договарящи се страни.

Съставено в ..... на ..... г. в два оригинални екземпляра, всеки от тях на официалните езици на двете страни - български език, според Конституцията на Република България, и македонски език, според Конституцията на Република Македония, като двата текста имат еднаква сила.

ЗА  
РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

ЗА  
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА